



**Исполнительный совет Программы  
развития Организации Объединенных  
Наций и Фонда Организации  
Объединенных Наций в области  
народонаселения**

Distr.  
GENERAL

DP/1997/17  
5 March 1997  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Ежегодная сессия 1997 года  
12-23 мая 1997 года, Нью-Йорк  
Пункт 10 предварительной повестки дня  
ПРООН

**ПОЛИТИКА ПРООН В ОБЛАСТИ КОММУНИКАЦИИ И ИНФОРМАЦИИ**

Доклад Администратора

Резюме

В настоящем докладе освещается прогресс, достигнутый в ходе осуществления стратегии ПРООН в области коммуникации и пропаганды, одобренной в июле 1995 года Комитетом по вопросам стратегии и управления. Он содержит также информацию о мерах, принятых с целью урегулирования различных вопросов, о которых говорится в решении 96/22. Что касается издательской политики ПРООН, то информация, содержащаяся в настоящем докладе, будет дополнена документом зала заседаний, который будет представлен на рассмотрение Исполнительного совета на его нынешней сессии. В документе зала заседаний найдут отражение итоги текущих консультаций в рамках ПРООН и последующих неофициальных консультаций с Исполнительным советом, которые состоятся до начала ежегодной сессии. Администратор представит информацию о расходах на производство и распространение публикаций ПРООН в бюджетной смете на двухгодичный период 1998-1999 годов, которая будет рассматриваться Советом на его третьей очередной сессии 1997 года.

**I. СТРАТЕГИЯ ПРООН В ОБЛАСТИ КОММУНИКАЦИИ И ПРОПАГАНДЫ**

1. В июле 1995 года ПРООН утвердила свою первую стратегию в области коммуникации и пропаганды, направленную на повышение осведомленности общественности о деятельности ПРООН в более широком контексте роли Организации Объединенных Наций в области развития и ее оценку. Эта стратегия была разработана в рамках осуществления

инициатив в интересах перемен, одобренных Исполнительным советом в его решении 94/14 и направленных на содействие национальным усилиям по достижению устойчивого развития людских ресурсов (УРЛР).

2. Разработанная Отделом по связи с общественностью (ОСО), эта стратегия явилась результатом большой работы по регистрации и анализу данных, собранных в ходе внутренних и внешних консультаций с отделениями связи ПРООН, представителями-резидентами ПРООН/координаторами-резидентами Организации Объединенных Наций, Департаментом общественной информации (ДОИ) и учреждениями Организации Объединенных Наций, представителями средств массовой информации стран-доноров и стран, в которых осуществляются программы, и членами гражданских общественных организаций. Основными областями деятельности являются следующие: а) создание внутреннего потенциала в области общественной информации и пропаганды; б) распространение деятельности на средства массовой информации; с) активизация пропаганды и налаживание партнерских связей; и d) производство и распространение публикаций.

3. Прежде чем представлять результаты, достигнутые в ходе осуществления этой стратегии, было бы полезно остановиться на организационных рамках этого процесса. Некоторые подразделения ПРООН выполняют конкретные функции в области общественной информации: это ОСО в Нью-Йорке; Европейское отделение в Женеве; отделения связи в Брюсселе, Вашингтоне, Копенгагене и Токио. В то же самое время Управление по подготовке доклада о развитии людских ресурсов и Управление по исследованиям в области развития (УИР) издают публикации и проводят другие мероприятия, призванные активизировать диалог в области развития; Управление по оценке и стратегическому планированию (УОСП) публикует доклады, посвященные опыту ПРООН в области развития; региональные бюро, Управление по разработке политики и поддержке программ и Специальная группа по техническому сотрудничеству между развивающимися странами, а также страновые отделения ПРООН и специальные фонды и программы, управляемые ПРООН, занимаются вопросами коммуникации и пропаганды в рамках своей деятельности по программам (перечень подразделений ПРООН, выполняющих функции в области коммуникации и пропаганды, см. в приложении I).

4. Прогресс, достигнутый в деле осуществления стратегии в таких областях, как а) создание внутреннего потенциала в сфере общественной информации и пропаганды, б) распространение деятельности на средства массовой информации и с) активизация пропаганды и налаживание партнерских связей, освещается в пунктах 5-10. С учетом особого внимания, которое было уделено вопросу о публикациях в решении 96/22, этот аспект стратегии будет рассмотрен отдельно в разделе III, ниже.

А. Нарращивание внутреннего потенциала в области общественной информации и пропаганды

5. В настоящее время прилагаются усилия в целях расширения возможностей сотрудников ПРООН выполнять свои функции в области коммуникации и пропаганды, прежде всего сотрудников, работающих в 134 страновых отделениях. С этой целью были предприняты следующие шаги:

а) ПРООН назначила сотрудников по связи с общественностью почти в каждом страновом отделении;

b) в каждом регионе организуются курсы подготовки в области связи с общественностью для представителей-резидентов, заместителей представителей-резидентов и/или сотрудников по связи с общественностью;

c) более 100 страновых отделений ПРООН разработали стратегии в области коммуникации и пропаганды, направленные на мобилизацию поддержки деятельности Организации Объединенных Наций и ПРООН в стране и со стороны международных доноров. В этих стратегиях подчеркивается важность содействия устойчивому развитию людских ресурсов и искоренению нищеты, а также формирования позитивного и ясного представления о системе Организации Объединенных Наций в целом;

d) ОСО приступил к изданию еженедельного бюллетеня новостей "UNDP FLASH!" с целью совершенствования обмена информацией в рамках ПРООН. Он распространяется в электронном виде на английском, арабском, испанском, русском, французском и японском языках во всех странах и отделениях по связи с общественностью, размещается в системе Интернет и направляется отдельным средствам массовой информации.

6. В странах, где действуют как информационные центры Организации Объединенных Наций, так и отделения ПРООН, мероприятия по связи с общественностью и пропаганде координируются, с тем чтобы продемонстрировать единство позиций Организации Объединенных Наций и органов, входящих в ее систему. Формированию единого образа способствовали полная интеграция отделений ПРООН и информационных центров в 15 странах и назначение представителей-резидентов ПРООН/координаторов-резидентов Организации Объединенных Наций руководителями информационных центров еще в 13 странах. Многие отделения ПРООН и информационные центры Организации Объединенных Наций сотрудничают в издании буклетов и/или периодических информационных бюллетеней, посвященных деятельности системы Организации Объединенных Наций, а также отмечают важные даты и события в жизни Организации Объединенных Наций. Рабочая группа ПРООН/ДОИ проводит регулярные заседания в Нью-Йорке, посвященные вопросам дальнейшей интеграции ПРООН и информационных центров Организации Объединенных Наций.

#### В. Распространение деятельности на средства массовой информации

7. ПРООН прилагает усилия по установлению отношений доверия с национальными средствами информации и находящимися на местах представителями международных средств информации на пресс-конференциях и брифингах, семинарах по конкретным темам, презентациях ведущих публикаций и путем содействия организации визитов в районы осуществления проектов. Для средств массовой информации организуются индивидуальные интервью с Администратором и другими старшими сотрудниками ПРООН. Важные выступления широко распространяются среди средств массовой информации.

8. ПРООН стремится обеспечить эффективное освещение ежегодного "Доклада о развитии людских ресурсов" путем одновременного проведения презентаций на глобальном уровне в нескольких мировых столицах и презентаций и семинаров в отдельных странах, расположенных в различных регионах. После презентации этот доклад служит справочным материалом для дискуссий на различных форумах по вопросам развития, освещаемых прессой.

9. Предпринимаются особые усилия по обеспечению более широкого освещения деятельности ПРООН на радио и телевидении путем организации следующих мероприятий:

а) подготовки серии получасовых телевизионных документальных фильмов ПРООН "AZIMUTHS", которые выпускаются десять раз в год и демонстрируются в более чем 180 странах в соответствии с соглашениями, заключенными с более чем 65 телекомпаниями;

б) подготовки 30-секундных объявлений и видеопресс-релизов, предназначенных для общественности и широко распространяемых среди телекомпаний;

с) привлечения средств радио- и телевидения к освещению презентаций "Доклада о развитии людских ресурсов", деятельности ПРООН в кризисных районах и празднования важных дат в жизни Организации Объединенных Наций.

### С. Активизация пропаганды и налаживание партнерских связей

10. Признавая, что пропаганда и прочные партнерские связи являются важным элементом будущей деятельности ПРООН, организация проводит пропагандистские мероприятия в сотрудничестве с целым рядом традиционных и нетрадиционных партнеров. Конкретные мероприятия включают в себя следующие:

а) проведение конференций по таким темам, как управление и учет гендерного фактора в сотрудничестве с ведущими учреждениями в сфере высшего образования (например, Лондонской школой экономики и политических наук, Йельским университетом);

б) установление или укрепление связей со всемирной официальной сетью парламентариев;

с) создание союзов для ПРООН в ее борьбе за искоренение нищеты (например, партнерство в развитии людских ресурсов - с европейскими странами-донорами; Всемирный союз городов в борьбе за искоренение нищеты, к которому в настоящее время присоединились 76 городов; кампания по сбору подписей футболистов и участников олимпийских игр под воззваниями за борьбу за искоренение нищеты);

д) распространение деятельности на частный сектор (например, в рамках чтений Пола Хофмана 1996 года, посвященных конкуренции и развитию человеческого потенциала на глобальном уровне).

## II. ИЗДАТЕЛЬСКАЯ ПОЛИТИКА

11. Публикации являются важным средством, используемым ПРООН для достижения целей на следующих трех направлениях: а) пропагандистская деятельность; б) стимулирование практической деятельности и диалога по вопросам теории развития в целях достижения устойчивого развития людских ресурсов и их освещение; с) информирование заинтересованной аудитории и общественности в целом. Стратегия в области коммуникации и пропаганды предусматривает подготовку ограниченного числа высококачественных публикаций.

### А. Виды публикаций

12. Публикации ПРООН делятся на три широких категории:

а) материалы по стимулированию диалога в области развития, подготовленные учеными, преподавателями учебных заведений и лицами, занимающимися практической деятельностью, в целях содействия проведению дискуссий по проблемам, имеющим ключевое значение для ПРООН,

стран, в которых осуществляются ее программы, и ее стран-доноров (например, Доклад о развитии людских ресурсов; серии публикаций Управления по исследованиям в области развития (УИР), посвященные вопросам развития);

б) материалы в области общественной информации, которые содержат справочную информацию о ПРООН в целом или об отдельных проектах или программах. Они рассчитаны на широкую аудиторию (например, государственных чиновников и парламентариев в странах-донорах и в странах, в которых осуществляются программы; фактических или потенциальных партнеров в области развития в масштабах всего мира, в частности неправительственные организации (НПО) и гражданские общественные организации, ученых, профсоюзы, предпринимателей и работников торговых палат; средства массовой информации и т.д. (например, публикация "Illustrated Annual Report"). В штаб-квартире материалы общего характера, относящиеся к такому типу, издаются ОСО, а материалы, содержащие информацию о конкретных программах и проектах, - бюро или отделами ПРООН. Страновые отделения также могут издавать такие материалы;

с) программные пособия, издаваемые в целях поддержки и поощрения конкретных концепций, проектов или программ, содействия включению руководящих принципов развития в какую-либо конкретную область или обмена опытом. В штаб-квартире такие материалы издаются соответствующим подразделением. На местах издание таких материалов осуществляется в рамках деятельности по осуществлению какой-либо конкретной программы или проекта (например, публикация "MicroStart Guide"; исследования по оценке УОСП).

13. Был подготовлен перечень всех публикаций ПРООН, изданных за последние два года. Всего лишь несколько публикаций ПРООН являются периодическими изданиями, например, "UNDP FLASH!" (еженедельный бюллетень новостей); "CHOICES" (ведущий ежеквартальный журнал ПРООН); "Illustrated Annual Report"; периодические информационные бюллетени, издаваемые некоторыми подразделениями (см. приложение II). Большинство публикаций издается на разовой основе с целью выдвижения новаторских идей в области развития или информирования о конкретной программе ПРООН и/или ее поддержке.

14. В середине 1996 года было принято решение о том, чтобы все публикации ПРООН были яркими, красочными и отвечали единым стандартам. Графический стиль, уже использованный в ведущей публикации ПРООН "CHOICES" и в публикациях УОСП, был избран в качестве образца для всех публикаций ПРООН.

#### В. Издательская коллегия ПРООН

15. С целью обеспечения координации издательской деятельности в рамках всей ПРООН, ПРООН учредила Издательскую коллегия. Всем бюро и отделам ПРООН было предложено назначить по одному члену и его заместителю для включения в состав Коллегии, которая была учреждена в августе 1994 года и провела свое первое заседание 14 сентября того же года. Коллегия приняла возложенные на нее полномочия (см. приложение III) и приступила к своей работе, преисполненная решимости добиться того, чтобы публикации ПРООН отвечали высоким стандартам качества с точки зрения их содержания и оформления.

16. На конец февраля 1997 года состоялось 16 заседаний Издательской коллегии, на которых было рассмотрено порядка 35 публикаций в дополнение к двум сериям публикаций (издаваемым УИР и УОСП). Их тематика была весьма разнообразной - от руководящих принципов программирования и брошюр, предназначенных для пропаганды какого-либо отдельного проекта или программы, до материалов, призванных активизировать диалог, и печатной продукции в области общественной информации, освещающей цели и достижения.

17. Рекомендации Издательской коллегии включали в себя следующие предложения: а) пересмотреть содержание; б) изменить оформление в целях соблюдения руководящих принципов относительно использования эмблемы ПРООН и/или более красочного оформления публикаций ПРООН; в) увеличить число изданий на других языках; г) расширить доступ к публикациям путем увеличения тиражей; е) обеспечить более широкое распространение публикаций, с тем чтобы обеспечить их доступность для более широкой и более четко установленной целевой аудитории.

18. Председатель Издательской коллегии, директор Отдела по связи с общественностью, регулярно информирует ее о ходе осуществления стратегии ПРООН в области коммуникации и пропаганды. Издательская коллегия обсуждала также вопросы, связанные с изданием публикаций в электронной форме, и одобрила временные руководящие принципы для публикаций по линии Интернет.

### III. ЛИНГВИСТИЧЕСКАЯ СБАЛАНСИРОВАННОСТЬ, ДОСТУПНОСТЬ ИНФОРМАЦИОННЫХ И ПРОПАГАНДИСТСКИХ МАТЕРИАЛОВ И ИХ РАСПРОСТРАНЕНИЕ В ЭЛЕКТРОННОЙ ФОРМЕ

#### А. Лингвистическая сбалансированность

19. Большинство публикаций общего характера издается на трех рабочих языках ПРООН: английском, французском и испанском. Их переводы на другие языки (например, арабский, итальянский, немецкий, португальский, русский, японский) могут быть сделаны либо по запросу, либо с учетом специфики проектов, предусматривающих участие конкретных целевых аудиторий.

20. Материалы по специализированной тематике, издаваемые в штаб-квартире, публикуются в основном на английском языке, а также на языке (языках), традиционных для стран, которыми занимается соответствующее подразделение-издатель (например, французский и португальский языки – для Регионального бюро для Африки; испанский – для Регионального бюро для Латинской Америки и Карибского бассейна; арабский – для Регионального бюро для арабских государств; русский – для Регионального бюро для Европы и Содружества Независимых Государств).

21. Публикации, подготовленные страновыми отделениями, выпускаются обычно на одном из рабочих языков Организации Объединенных Наций или, в случае необходимости, в виде двуязычных изданий.

22. Фактор лингвистической сбалансированности также учитывается в ходе осуществления аспектов стратегий, касающихся пропаганды и средств массовой информации. Например, отделения ПРООН в Брюсселе, Копенгагене и Женеве оказывают содействие в проведении многочисленных семинаров в Европе по вопросам устойчивого развития людских ресурсов, нищеты и другим темам, которые проводятся на национальных языках. Прилагаются усилия по организации интервью со средствами массовой информации для представителей-резидентов в ходе их визитов на родину; принимаются меры по обеспечению лингвистического соответствия между сотрудниками ПРООН, занимающимися вопросами общественной информации, и посетителями отделений ПРООН. Для журналистов из столиц различных государств организуются поездки, в которых принимают участие репортеры, представляющие средства массовой информации, продукция которых выходит на многих языках, в том числе арабском, французском, немецком, японском, языках стран Северной Европы и испанском. Ежемесячный телевизионный журнал "AZIMUTHS",

30-секундный телевизионный ролик и видеопресс- релизы выпускаются на английском, французском и испанском языках.

#### В. Доступность публикаций

23. ПРООН распространяет свои публикации следующими путями:

а) значительная часть экземпляров публикаций, подготовленных в штаб-квартире, направляется в страновые отделения и информационные центры Организации Объединенных Наций, причем на соответствующем языке и с сопроводительной запиской, в которой разъясняется цель публикации и содержится предложение относительно категорий местных пользователей, среди которых ее следует распространять. Значительная часть тиража направляется также в отделения связи с целью распространения в географических районах их деятельности;

б) экземпляры публикаций направляются отдельным лицам, имена которых включены в список для рассылки ПРООН, содержащий имена почти 30 000 получателей, распределенных на категории по географическому признаку, согласно организационной принадлежности, с учетом круга интересов и языка. Распространение на индивидуальной основе координируется Европейским управлением и отделениями связи, с тем чтобы избежать дублирования;

с) экземпляры публикаций распространяются на крупных конференциях, брифингах, заседаниях Исполнительного совета и других аналогичных мероприятиях. Публикации, распространяемые таким образом, содействовали повышению авторитета ПРООН на крупных международных конференциях, в частности на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития, четвертой Всемирной конференции по положению женщин и ХАБИТАТ II.

24. Подавляющее большинство публикаций ПРООН распространяются бесплатно, и в настоящее время организации не располагают каким-либо механизмом для перевода издательского дела на коммерческую основу. Все публикации для продажи распространяются внешними издателями/распространителями, обладающими опытом в области сбыта/продажи печатной продукции, в частности издательством "Oxford University Press" ("Доклад о развитии людских ресурсов") или Секцией продажи изданий Организации Объединенных Наций (публикации УИР).

#### С. Распространение информации в электронной форме

25. Распространение информации в электронной форме приобретает все большее значение для ПРООН в контексте ее деятельности как в области программирования, так и связи с общественностью. Что касается деятельности в области программирования, то инициативы, основанные на использовании компьютеров, в частности Программа создания единой сети в области устойчивого развития, делают информацию по вопросам развития доступной для все большего числа людей при постоянно расширяющемся географическом охвате.

26. Что касается общественной информации, то адрес ПРООН в системе Интернет (<http://www.undp.org>) обеспечивает доступ к различным видам информации о ПРООН благодаря адресам во всемирной сети, созданным различными бюро и отделами. В своем сообщении "Direct Line No. 9" от 28 июня 1996 года, адресованном всем представителям-резидентам, Администратор призвал все 134 страновые отделения ПРООН создать свой адрес во всемирной сети, и в настоящее время это сделали почти 20 отделений.

27. Отдел по связи с общественностью разработал временные руководящие принципы для создания адресов во всемирной сети и размещения информации в системе Интернет. Он регулярно

помещает такие материалы, как "UNDP FLASH!" (на английском, французском и испанском языках), Программное заявление ПРООН, выходящее на двух страницах и посвященное основным направлениям деятельности ПРООН (включая дополнительный материал по проблеме нищеты), пресс-релизы и перечень имеющихся публикаций. В настоящее время он сотрудничает с Отделом административно-информационного обслуживания и членами группы по вопросу об изменении стиля руководства, которые рассматривают вопросы административно-информационного характера и коммуникаций с целью расширения и повышения эффективности присутствия ПРООН в системе Интернет.

#### IV. ОБЗОР СТРАТЕГИИ

28. Администратор приступил к рассмотрению аспектов стратегии с уделением особого внимания: а) рекомендациям, подготовленным по итогам мероприятия по изменению стиля руководства в рамках всей ПРООН, завершено в конце 1996 года, и б) дополнительным руководящим принципам издательской деятельности в соответствии с решением 96/22 Исполнительного совета.

##### А. Рекомендации по изменению стиля руководства

29. По итогам мероприятия по изменению стиля руководства было подготовлено четыре основных заключения по вопросам внешней коммуникации и связи с общественностью:

а) коммуникация и пропаганда являются основными направлениями деятельности, которые позволяют общественности и целевой аудитории ПРООН получить информацию о роли ПРООН в оказании помощи странам в их усилиях по достижению устойчивого развития людских ресурсов;

б) связь с общественностью и пропаганда неразрывно связаны с мобилизацией ресурсов;

с) становление информационной и пропагандистской культуры в рамках ПРООН имеет важное значение и должно встречать поддержку со стороны всех сотрудников;

д) необходимо выделить дополнительные ресурсы на деятельность в области коммуникации и пропаганды в штаб-квартире и на местах.

30. Сдерживающие факторы в области внешней коммуникации и связи с общественностью, выявленные в ходе мероприятия по изменению стиля руководства, включали в себя следующие:

а) отсутствие ясности в политических сигналах, содержащихся в письменных и устных формах коммуникации, которые зачастую характеризуются узкопрофессиональной лексикой и страдают отсутствием неопровержимых фактов; б) отсутствие сотрудничества между ОСО и подразделениями организации по горизонтали на регулярной основе; с) излишняя сдержанность по отношению к средствам массовой информации, характерная для ПРООН в целом; д) недостаточный уровень инвестирования финансов в области коммуникации.

31. Рекомендации по устранению этих сдерживающих факторов включали в себя следующие:

а) определение сигналов ПРООН пропагандистского характера с целью использования их всеми сотрудниками ПРООН в ходе их контактов со средствами массовой информации и на семинарах и других форумах;

б) развитие контактов между сотрудниками, занимающимися вопросами разработки политики, оперативной деятельности и связи со средствами массовой информации;



с) поощрение всех сотрудников в их усилиях по выделению времени на разработку и эффективное распространение ясных сигналов о роли ПРООН в процессе развития;

д) выделение большего объема ассигнований из бюджета организации на деятельность в области коммуникации и пропаганды.

В. Дополнительные руководящие принципы политики  
в области издательской деятельности

32. Производство и распространение различных видов публикаций будет и впредь оставаться одним из основных направлений деятельности ПРООН по мере того, как она все больше превращается в организацию, в основе которой – накопление и освоение знаний. В настоящее время Издательская коллегия занимается разработкой дополнительных руководящих принципов в издательской области с уделением особого внимания таким вопросам, как, в частности, те, которые фигурируют в решении 96/22 Исполнительного совета, а именно установление приоритетности публикаций с учетом ограниченности финансов и кадров; устранение дублирования с другими изданиями Организации Объединенных Наций; расширение доступности к публикациям ПРООН и учет их лингвистической сбалансированности с помощью электронной системы распространения информации и других средств.

33. В консультации с соответствующими подразделениями в рамках ПРООН Издательская коллегия намерена внедрить систему, на основе которой план публикаций, составленный в соответствии с мандатом, задачами и целями ПРООН, будет рассматриваться Исполнительным комитетом в начале каждого календарного года. Этот план будет разрабатываться таким образом, чтобы в рамках руководящих принципов обеспечивалась определенная гибкость. Страновым отделениям будут делегироваться полномочия и предоставляться максимальная гибкость в отношении осуществления контроля после завершения проекта. Роль штаб-квартиры будет заключаться в содействии обмену публикациями между страновыми отделениями и обеспечении взаимодополняемости конечной продукции различных подразделений штаб-квартиры. Детали будущей издательской политики ПРООН обсуждаются сейчас в свете итогов мероприятия по изменению стиля руководства и в ходе консультаций в рамках ПРООН. Будут также проводиться неофициальные консультации с Исполнительным советом. Эта политика будет изложена подробно в документе зала заседаний, который будет представлен Исполнительному совету в ходе его нынешней сессии.

**V. СМЕТА РАСХОДОВ НА ИЗДАТЕЛЬСКУЮ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ**

34. С учетом основных положений издательской политики, изложенной в документе зала заседаний, и в консультации с различными подразделениями ПРООН будет проведена оценка с целью анализа расходов на производство и распространение публикаций ПРООН. Результаты этого обзора будут учтены Администратором при составлении бюджетной сметы на двухгодичный период 1998–1999 годов.

**VI. РЕШЕНИЕ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО СОВЕТА**

35. Исполнительный совет, возможно, пожелает:

1. принять к сведению информацию, содержащуюся в настоящем докладе, наряду с информацией, полученной в ходе неофициальных консультаций и представленной в документе зала заседаний по вопросу о публикациях;

2. одобрить меры, принятые ПРООН в ответ на решение 96/22;

3. просить Администратора периодически представлять доклады о прогрессе, достигнутом в деле разработки и осуществления политики Программы развития Организации Объединенных Наций в области коммуникации и пропаганды.

Приложение I

ПОДРАЗДЕЛЕНИЯ ПРООН, ВЫПОЛНЯЮЩИЕ ФУНКЦИИ В ОБЛАСТИ  
КОММУНИКАЦИИ И ПРОПАГАНДЫ

КАНЦЕЛЯРИЯ АДМИНИСТРАТОРА

БЮРО РЕСУРСОВ И ВНЕШНИХ СНОШЕНИЙ

Отдел по связи с общественностью - Нью-Йорк

Европейское отделение - Женева

Отделение связи с Европейским союзом в Брюсселе - Брюссель

Отделение связи со странами Северной Европы - Копенгаген

Вашингтонское отделение связи - Вашингтон, округ Колумбия

Токийское отделение связи - Токио

РЕГИОНАЛЬНЫЕ БЮРО

БЮРО ПО ПОЛИТИКЕ И ОБЕСПЕЧЕНИЮ ПРОГРАММ

УПРАВЛЕНИЕ ПО ПОДГОТОВКЕ ДОКЛАДА О РАЗВИТИИ ЛЮДСКИХ РЕСУРСОВ

УПРАВЛЕНИЕ ПО ИССЛЕДОВАНИЯМ В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ

УПРАВЛЕНИЕ ПО ОЦЕНКЕ И СТРАТЕГИЧЕСКОМУ ПЛАНИРОВАНИЮ

СПЕЦИАЛЬНАЯ ГРУППА ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ СОТРУДНИЧЕСТВУ МЕЖДУ  
РАЗВИВАЮЩИМИСЯ СТРАНАМИ

СТРАНОВЫЕ ОТДЕЛЕНИЯ ПРООН

ФОНДЫ И ПРОГРАММЫ, УПРАВЛЯЕМЫЕ ПРООН

ДОБРОВОЛЬЦЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ РАЗВИТИЯ В ИНТЕРЕСАХ  
ЖЕНЩИН

ФОНД КАПИТАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ОБОРОТНЫЙ ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ ИССЛЕДОВАНИЯ  
ПРИРОДНЫХ РЕСУРСОВ

ФОНД ДЛЯ БОРЬБЫ С ОПУСТЫНИВАНИЕМ И ЗАСУХОЙ

DP/1997/17

Russian

Page 12

Приложение II

ПЕРИОДИЧЕСКИЕ ИЗДАНИЯ ПРООН

"UNDP FLASH!" (издается на английском, арабском, испанском, русском, французском и японском языках), объем – 2 страницы, еженедельник. Информационный бюллетень в электронной форме, содержащий информацию о деятельности ПРООН в мировых масштабах, в том числе о конференциях, принятии/разработке проектов, тексты выступлений Администратора.

"CHOICES" (издается на английском, французском, испанском языках) – объем 28 страниц, ежеквартальное издание. Иллюстрированный журнал, освещающий различные аспекты основных вопросов в области развития, касающихся, в частности, нищеты, средств к существованию, гендерного фактора, окружающей среды, кризиса городов и последствий экономического роста для населения стран.

"Illustrated Annual Report" (издается на английском, французском, испанском языках). Публикация, содержащая сообщения о самых последних событиях в сфере политики и деятельности ПРООН, полезную информацию и иллюстрации.

"Доклад о развитии человека" (издается на английском, арабском, испанском, русском, португальском, французском, японском языках). Ежегодный доклад о положении в области развития человеческого потенциала, подготавливаемый для ПРООН независимой группой экспертов по вопросам развития и издаваемый (на английском языке) издательством "Oxford University Press". Содержит индекс развития людских ресурсов по 173 странам. Доклад 1997 года посвящен проблеме нищеты. В предыдущих докладах освещались следующие темы: свобода человека; торговля; участие населения в процессе развития; безопасность; пути высвобождения ресурсов на цели реализации программ в области здравоохранения, образования и занятости; женщины и гендерные вопросы в процессе развития; взаимосвязь между экономическим развитием и развитием человеческого потенциала.

"Management Development in Progress" (издается на английском языке), объем – 4 страницы. Информационный бюллетень, выходящий один раз в квартал и посвященный мероприятиям в области управления и руководства, осуществляемым при содействии ПРООН (например, в таких вопросах, как поддержка в проведении выборов; независимая судебная система; бюрократическая подотчетность; свобода информации; управление в государственном секторе; децентрализация процесса принятия решений и распределения ресурсов; взаимодействие правительства с организациями гражданского общества).

"UNSO Information Notes" (издается на английском, французском языках), объем 2–5 страниц. Выходящий ежеквартально бюллетень, содержащий информацию о прогрессе, достигнутом в ходе осуществления Конвенции по борьбе с опустыниванием на страновом уровне.

"UNV NEWS" (издается на английском, французском, испанском языках), объем 32 страницы. Информационный ежеквартальный бюллетень, в котором освещается деятельность Добровольцев Организации Объединенных Наций и других организаций добровольцев, а также тенденции в этой области.

### Приложение III

## ИЗДАТЕЛЬСКИЙ СОВЕТ ПРООН: ПОЛНОМОЧИЯ

### Члены

Председатель (Директор, Отдел по связи с общественностью)

Секретарь (начальник, Сектор по подготовке изданий и публикаций, ОСО)

По одному члену и его заместителю от каждого из следующих подразделений, назначаемых руководителями соответствующих отделов, бюро или специальных фондов:

Канцелярия Администратора, Бюро по административным и финансовым вопросам, Бюро ресурсов и внешних сношений, Управление по подготовке доклада о развитии людских ресурсов, Управление по исследованиям в области развития, Управление по оценке и стратегическому планированию, Региональное бюро для Африки, Региональное бюро для арабских государств, Региональное бюро для Азии и Тихого океана, Региональное бюро для Европы и Содружества Независимых Государств, Региональное бюро для Латинской Америки и Карибского бассейна, Специальная группа по техническому сотрудничеству между развивающимися странами, Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций, Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин

Другие отделы, публикации которых подлежат обсуждению этой Коллегией, представлены на заседаниях, посвященных их рассмотрению, сотрудниками-исполнителями или другими соответствующими должностными лицами.

Коллегия может также пригласить старших сотрудников отделов, не являющихся ее членами, с целью оказания ей консультативной помощи.

Внешний консультант Коллегии: издательство "Oxford University Press"

### Функции

Определяет и обеспечивает осуществление деятельности ПРООН в области подготовки, производства, распространения и продажи публикаций. Рассматривает планы по подготовке, производству и распространению публикаций, представляемые различными бюро или отделами ПРООН.

Выносит решения относительно того, должна ли публикация стать предметом внутреннего и внешнего рассмотрения на аналогичном уровне.

Координирует деятельность подразделений ПРООН, занимающихся изданием публикаций, с целью обеспечить высокое качество, избежать дублирования и поддерживать единый корпоративный имидж.

Консультирует по вопросам распространения, тесно сотрудничая с Отделом административно-информационного обслуживания/Системой сбора и распространения информации об аудитории ОСО.

Представляет Администратору соответствующие доклады, вынося такие рекомендации, которые считает необходимыми.

В консультации с ОАИО прилагает усилия с целью определения самого эффективного механизма для распространения публикаций (печатание типографским способом, Интернет и т.д.).

-----